

Sanatoriul "STRUĞURAȘ"  
Санаторий "СТРУГУРАШ"

AS № 051255

BILET DE TRATAMENT  
ПУТЕВКА



Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней  
de la \_\_\_\_\_ pînă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
în cameră cu \_\_\_\_\_ loc (uri)  
в комнате на \_\_\_\_\_ место (а)  
Prețul \_\_\_\_\_  
Цена \_\_\_\_\_

CĂI DE ACCES:

- De la autogara Dubăsari: cu autobusul sanatoriului  
10-00, 12-00, 14-00, 16-30
  - De la autogara Centrală Chișinău:  
11-30, 12-45, 14-15, 15-00
- ПУТЬ СЛЕДОВАНИЯ:**
- С автовокзала г.Дубэсарь: автобусом санатория  
10-00, 12-00, 14-00, 16-30
  - С Центрального автовокзала мун. Кишинэу:  
11-30, 12-45, 14-15, 15-00

Se eliberează posesorului pentru restituirea  
obligatorie organizației, care i-a eliberat biletul  
Выдается на руки для обязательного возврата  
организации, выдавшей путевку

AS № 051255

Sanatoriul "STRUĞURAȘ"  
BON-RETUR LA BILETUL

ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЕВКЕ  
Санаторий "СТРУГУРАШ"

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a aflat de la \_\_\_\_\_  
Находился (ась) с \_\_\_\_\_

pînă la \_\_\_\_\_  
по \_\_\_\_\_

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней

L.S.  
М.П.

Director  
Директор

Adresa:  
MD-4571, Sanatoriul "STRUĞURAȘ"  
с.Сочиети, г-ул Dubăsari,  
Republica Moldova

Адрес:

MD-4517, Республика Молдова  
ком.Кочьерь, Дубэсарский район,  
Санаторий "СТРУГУРАШ"

Tel. (248) 92-252, (248) 92-262

Фак. (248) 92-232

Фак. (248) 51-298

E-mail: struguras@inbox.ru

www.struguras.md

Sanatoriul  
"STRUĞURAȘ"

AS № 051255

BON DE CAZARE LA BILETUL  
ТАЛОН НА ЖИЛЬЕ

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Camera № \_\_\_\_\_  
Комната \_\_\_\_\_

Sanatoriul  
"STRUĞURAȘ"

BON DE ALIMENTARE LA BILETUL  
ТАЛОН НА ПИТАНИЕ

AS № 051255

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Sala \_\_\_\_\_  
Зал \_\_\_\_\_

Masa № \_\_\_\_\_  
Стол \_\_\_\_\_



### Informații pentru posesor:

- înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, pașaportului și certificatului medical (pentru copii adăugător se cer date cu privire la vaccinații și adevărinta despre lipsa contactelor cu bolnavi contagioși);
- înregistrarea persoanelor cu bilete neîndeplinite și fără ștampilă nu se permite;
- zilele cu întârzieri nu sunt restabilite;
- nu se admite sosirea înainte de termen;
- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană indicată în bilet;
- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie;
- posesorul biletului la sosire achită procentul indicat în bilet, cu excepția biletelor gratuite. În caz contrar biletul nu este înregistrat;
- sanatoriu nu garantează cazarea pentru biletele cu termenul expirat.

### Информация владельцу путевки:

- регистрация в санатории осуществляется на основании заполненной путевки, паспорта и санаторно-курортной карты (для детей дополнительно необходимы данные о прививках и справка об отсутствии контактов с инфекционными больными);
- лица с незаполненной путевкой или путевкой без подтверждения печатью регистрацией санатория не принимаются;
- дни опоздания не восстанавливаются;
- не допускается досрочное прибытие;
- путевка действительна только на одно лицо, указанное в путевке;
- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается.
- владелец путевки по прибытии вносит в кассу санатория указанный процент от стоимости. Включение составляют бесплатные путевки. В противном случае путевка не регистрируется;
- санаторий не гарантирует размещение пациентов с просроченными путевками.

### PROFILUL SANATORIAL:

Bolile aparatului locomotor, a sistemului nervos central și periferic, maladiile ginecologice și urinare, organelor de respirație și bolile tractului digestiv și endocrin, a sistemului cardiologic.

### ПРОФИЛЬ САНАТОРИЯ:

Заболевания опорно-двигательного аппарата, центральной и периферической нервной системы, гинекологические и урологические, органов дыхания, желудочно-кишечного тракта, эндокринной системы и крадиологические заболевания.

### Lista procedurilor curative prestate de sanatoriu "Struguraș"

Fizioterapie, aplicații cu parafină și ozocherită, galoterapie, masaj manual, masaj subacvatic, băi curative, inhalatii, tratamen cu argilă, aplicatii cu namol, nămol galvanic, aromoterapie, gimnastică curativă, kinetoterapie, saună finlandeză, jacuzzi, fitoterapie, enoterapie (tratament cu vin), ampeloterapia, irigații intestinale si microclizme, vacuum gradient terapie, acupunctură, tubaj, baite si tampoane vaginale, tampoane rectale si vaginale cu namol, apă minerală,

Se vor indica nu mai puțin de 5 proceduri pentru tratament, conform indicațiilor medicale.

### Date despre posesorul biletului de tratament: Данные об обладателе путевки:

_____	(numele, prenumele, Ф.И.О.)
_____	(anul nașterii, год рождения)
Buletin de identitate Seria nr. _____	Паспорт Серия № _____
Eliberat _____	Выдан _____
_____	data, organul emitent / когда и кем
Locul de trai _____	Место жительства _____
Codul personal (CNP) _____	Идентификационный код _____
Denumirea organizatiei _____	Название организации _____
Locul de muncă _____	Место работы _____
Funcția _____	Должность _____
Codul fiscal al întreprinderii IDNO _____	Фискальный код предприятия _____
Biletul de tratament a fost eliberat _____	Путевка выдана _____
_____	data, instituția / когда и кем
L.Ș. Entitatea care a eliberat biletul _____	М.П. Организация, выдавшая путевку _____
_____	Semnătura persoanei, care a eliberat biletul _____
_____	Подпись лица, выдавшего путевку _____